

Geronimo Stilton

VACANZE STRATOPIICHE



PIEMME

Testi di Geronimo Stilton

Da un'idea di Elisabetta Dami

Tutti i diritti riservati ©

Contatti per licenze e diritti: info@geronimostilton.com

www.geronimostilton.com

Illustrazione di copertina di Archivio Stilton

Graphic Design di Federica Fontana

I contenuti di questo libro sono tratti da:

Ahi, ahi. ahi. che avventura alle Hawaii - © 2017 Edizioni Piemme S.p.a. - © 2019 Mondadori Libri S.p.a.

L'hai voluta la vacanza, Stilton? - © 2000 Edizioni Piemme S.p.a. - © 2018 Mondadori Libri S.p.a.

Parlo subito inglese in vacanza! - © 2025 Mondadori Libri S.p.a.

1000 giochi enigmistici - © 2009 Edizioni Piemme S.p.a. - © 2020 Mondadori Libri S.p.a.

Le più belle barzellette in vacanza - © 2014 Edizioni Piemme S.p.a. - © 2018 Mondadori Libri S.p.a.

Il manuale dell'avventura - © 2022 Mondadori Libri S.p.a.

Salviamo la balena bianca - © 2007 Edizioni Piemme S.p.a. - © 2022 Mondadori Libri S.p.a.

Lo strano caso del ladro di spazzatura - © 2019 Mondadori Libri S.p.a.

La leggenda dei fiori di fuoco - © 2011 Edizioni Piemme S.p.a.

Il canto delle balene - © 2017 Edizioni Piemme S.p.a. - © 2018 Mondadori Libri S.p.a.

Il Principe degli Oceani - © 2016 Edizioni Piemme S.p.a.

Avventura ai Caraibi - © 2015 Edizioni Piemme S.p.a. - © 2021 Mondadori Libri S.p.a.

L'estate dei sogni - © 2022 Mondadori Libri S.p.a.

Tempo di... festa! - © 2017 Edizioni Piemme S.p.a.

Piccole ricette tra amiche - © 2015 Edizioni Piemme S.p.a.

Pubblicato per PIEMME da Mondadori Libri S.p.a.

© 2025 - Mondadori Libri S.p.a., Milano

Stilton è il nome di un famoso formaggio prodotto in Inghilterra dalla fine del 17° secolo.

Il nome Stilton è un marchio registrato. Stilton è il formaggio preferito da Geronimo Stilton.

Per maggiori informazioni sul formaggio Stilton visitate il sito www.stiltoncheese.co.uk

È assolutamente vietata la riproduzione totale o parziale di questo libro, così come l'inserimento in circuiti informatici, la trasmissione sotto qualsiasi forma e con qualunque mezzo elettronico, meccanico, attraverso fotocopie, registrazione o altri metodi, senza il permesso scritto dei titolari del copyright.

Anno 2025 - 2026 - 2027

Edizione 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Stampa: ELCOGRAF S.p.A.- Via Mondadori, 15 Verona



ISTRUZIONI PER L'USO

Care amiche e cari amici,
è tempo di vacanze! Siete pronti a immergervi in un mare
di avventure, risate, giochi, ricette e... tante curiosità?!

Potete scegliere con che cosa cominciare: per orientarvi
all'interno del libro, aiutatevi con i colori!

INGLESE



GIOCHI



AVVENTURA



CURIOSITÀ



ATTIVITÀ



RICETTE



BARZELLETTE



**AVETE SCELTO DA DOVE INIZIARE?
VOLTATE PAGINA E COMINCIATE A LEGGERE!**

TANTE FRASI UTILI E QUALCHE VOCABOLO PER VIAGGIARE... CON L'INGLESE!

VOGLIA DI VIAGGIARE!

Ha degli opuscoli informativi su...?

Do you have any travel brochures for...?

(Du iù hev èni tràvl bròsciars for...?)

Scusi, può controllare se c'è un posto
sul prossimo volo/treno per...?

**Excuse me, can you check if there is
a seat on the next flight/train to...?**

*(Ekskiùsmi, ken iù cek if dher is e siit
on dhe nekst flàit/trèin tu...?)*

Quali località ci consiglia di visitare?

**Which places do you suggest we
should visit?**

(Uic plèises du iù sagèst uì sciùd visit?)

Organizzate escursioni giornaliere per...?

Do you organize day trips to...?

(Du iù organàis dèi trips tu...?)

Può consigliarmi un hotel?

Can you recommend a hotel?

(Ken iù rikommènd e hotèl?)

Quanto costa la mezza pensione?

E la pensione completa?

How much is half-board? And full-board?

(Hàu mac is hàaf-bòurd? End ful-bòurd?)

Dobbiamo lasciare un acconto?

Should we leave a deposit?

(Sciùd uì liiv e dipòsit?)

Se non c'è posto, possiamo cambiare
periodo.

**If there are no places we can change
the period.**

(If dher ar nòu plèises uì ken cèing dhe pìriod.)



VERBI UTILI

Fare la valigia

To pack *(Tu pàk)*

Pagare

To pay *(Tu pèi)*

Partire

To leave

(Tu liiv)

Prenotare

To book/

To reserve

(Tu bùk/Tu risèev)

Tornare

To come back

(Tu kàm bàk)

Viaggiare

To travel

(Tu tràvl)

Tipi di viaggi



Crociera	Cruise	<i>(Krùus)</i>
Escursione	Excursion/ Outing/Trip	<i>(Ekskèrscion/ Àutin/Trip)</i>
Fine settimana	Weekend away	<i>(Uiikend euèi)</i>
Tour/Gita turistica	Tour	<i>(Tùr)</i>
Vacanza...	Holiday...	<i>(Hòlidei...)</i>
al fiume	on the river	<i>(on dhe rìvar)</i>
al lago	near a lake	<i>(niàr e làik)</i>
al mare	by the sea	<i>(bài dhe sii)</i>
in campagna	in the countryside	<i>(in dhe kàntrisaìd)</i>
in montagna	in the mountains	<i>(in dhe màuntins)</i>
Vacanza estiva	Summer holiday	<i>(Sàmmar hòlidei)</i>
Viaggio	Journey	<i>(Gèmi)</i>
Viaggio organizzato	Package tour	<i>(Pàkig tùr)</i>



Alloggi

Agriturismo	Farm holiday	<i>(Fàrm hòlidei)</i>
Albergo	Hotel	<i>(Hotèl)</i>
Bed and breakfast	B&B	<i>(Bi-end-bi)</i>
Campeggio	Campsite	<i>(Kàmpsait)</i>
Pensione	Small hotel	<i>(Smòl hotèl)</i>
Rifugio montano	Mountain refuge	<i>(Màuntin rèfiug)</i>
Roulotte	Caravan	<i>(Kàravan)</i>
Tenda	Tent	<i>(Tènt)</i>



Prenotazioni

Agenzia viaggi	Travel agency	<i>(Tràvl ègensì)</i>
Biglietto di andata e ritorno	Return ticket/ Round trip	<i>(Ritèrn tiket/ Ràund tríp)</i>
Biglietto di gruppo	Group fare ticket	<i>(Grùp fèer tiket)</i>
Biglietto di sola andata	Single ticket	<i>(Singol tiket)</i>
Biglietto ferroviario	Train ticket	<i>(Trèin tiket)</i>
Data di arrivo	Arrival date	<i>(Erràivol dèit)</i>
Data di partenza	Departure date	<i>(Dipàrciar dèit)</i>
Guida	Guide	<i>(Gàid)</i>
Itinerario	Itinerary	<i>(Aitinerari)</i>
Modulo di prenotazione	Booking form	<i>(Bùkin fòrm)</i>
Offerta speciale	Special offer	<i>(Spèszial òfar)</i>
Prima classe	First class	<i>(Fèrst klàss)</i>
Seconda classe	Second class	<i>(Sèkond klàss)</i>
Servizi/Attrezzature	Facilities	<i>(Fasilitis)</i>
Tabella degli orari	Timetable	<i>(Taimtèibl)</i>
Tariffa	Tariff	<i>(Tàrif)</i>
Traghetto	Ferry	<i>(Fèrri)</i>
Traversata in nave	Crossing	<i>(Kròssin)</i>
Volo	Flight	<i>(Flàit)</i>

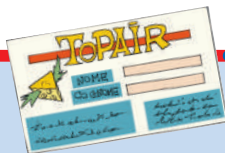




PAROLE A CONFRONTO

Come si dice **biglietto**?

Quando siete negli Stati Uniti d'America, dovrete chiedere un **one-way ticket** per acquistare un 'biglietto di sola andata' e un **round trip ticket** per il 'biglietto di andata e ritorno'. Nel Regno Unito, invece, ricordatevi di comprare un **single ticket** (biglietto di sola andata) o un **return ticket** (biglietto di andata e ritorno)!



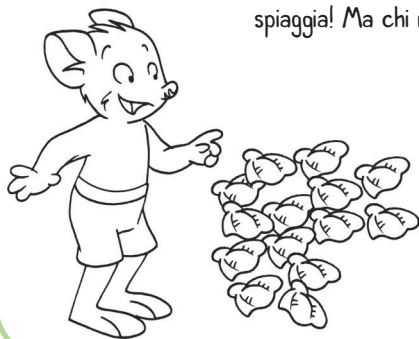
Vacanze 'attive'

Percorso naturalistico	Nature trail	(Nèciar trèil)
Settimana bianca	Skiing holiday	(Skiin hòlideoi)
Trekking	Walking holiday	(Uòukin hòlideoi)
Vacanza avventura	Adventure holiday	(Advènciar hòlideoi)
Vacanza in barca a vela	Sailing holiday	(Sèilin hòlideoi)
Vacanza in bicicletta	Cycling holiday	(Sàiklin hòlideoi)
Vacanza studio	Study tour	(Stàdi tùr)

1

IN RIVA AL MARE

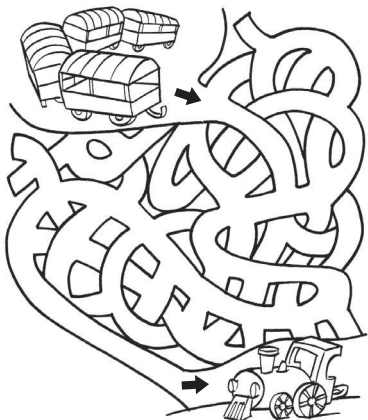
Benjamin e Pandora sono entusiasti:
hanno raccolto tantissime conchiglie sulla
spiaggia! Ma chi ne ha raccolte di più?



2

SUI BINARI

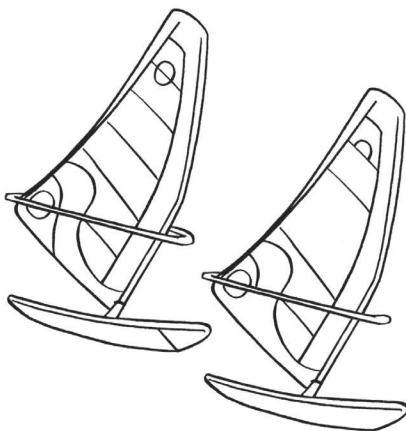
Prova a collegare i vagoni
alla locomotiva senza mai staccare
la matita dal foglio.



3

SPORT DA ONDA

Trova le 5 differenze tra
questi due windsurf.



4

TRA LE ALGHE

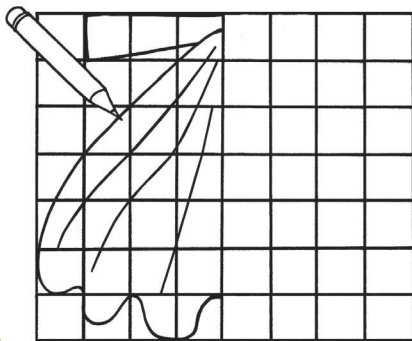
Trova le 3 conchiglie nascoste sul fondale marino.



5

ARTISTA DEL MARE

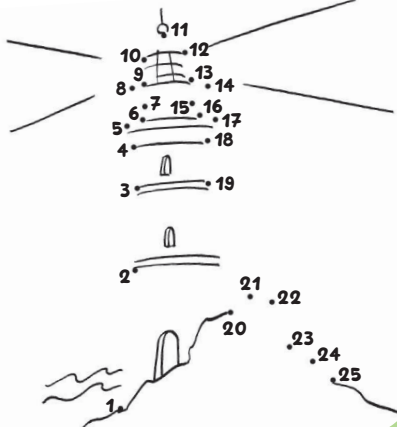
Aiutandoti con i quadretti, prova a completare il disegno della conchiglia.



6

PUNTINI SULLO SCOGLIO

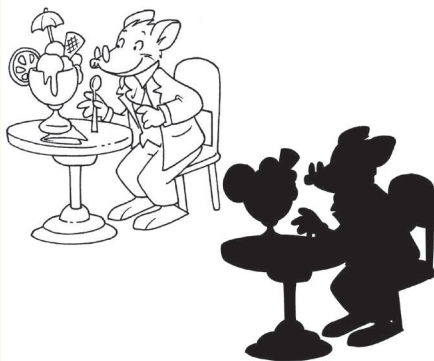
Unisci i puntini dal numero 1 al numero 25 e... occhio alle navi!



7

GELATO AL FORMAGGIO!

L'ombra ha 3 particolari sbagliati. Riesci a trovarli tutti?



Le soluzioni sono in fondo al libro!

8 IN IMMERSIONE

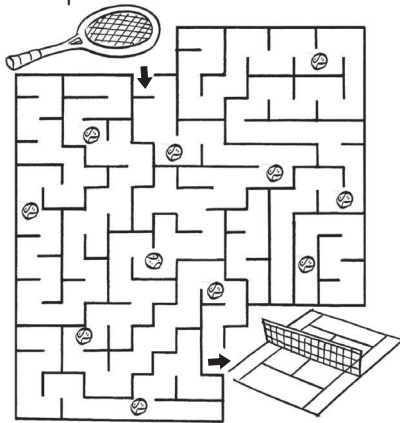
Iena e Tea esplorano gli abissi marini. La loro attrezzatura da sub però ha qualcosa di strano: scopri i 3 intrusi.



9

LABIRINTO SPORTIVO

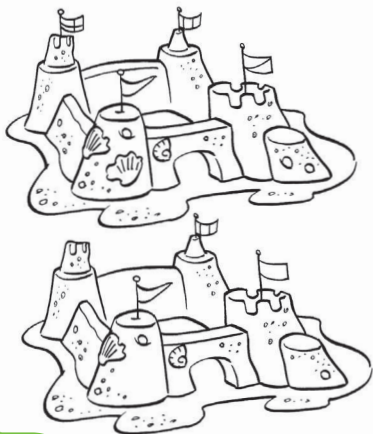
Quante palline colpirà la racchetta prima di arrivare... a rete?



10

ARTE... DA SPIAGGIA!

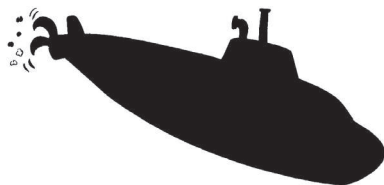
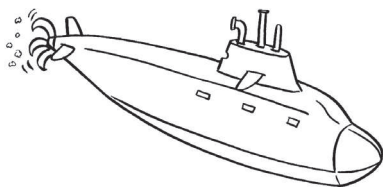
Trova le 5 differenze tra questi due castelli di sabbia.



11

CHE SOMMERGIBILE!

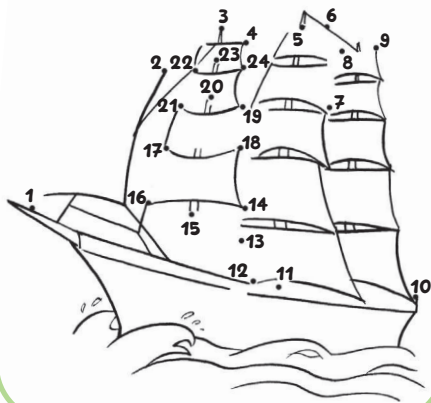
L'ombra di questo sommergibile ha 3 particolari sbagliati: sai trovarli?



12

PUNTINI IN MARE

Unisci i puntini dal numero 1 al numero 24 e scopri che cosa appare.



13

IN TESTA!

Abbina ciascun cappello al suo proprietario.



Marinaio



Cuoco

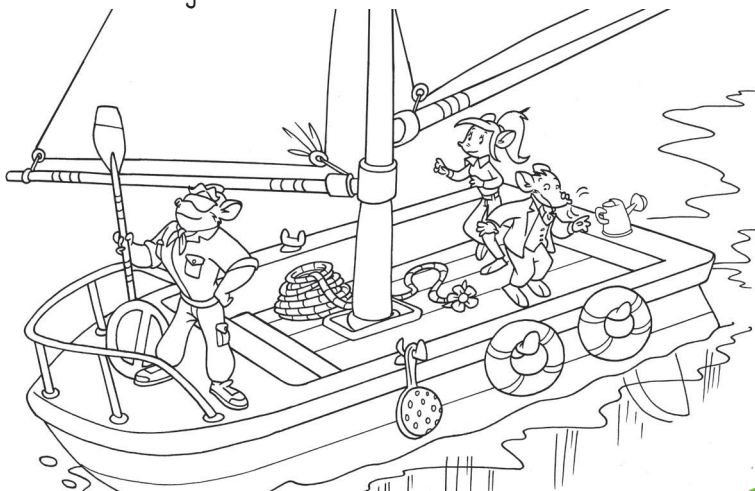


Esploratore

14

TRA LE ONDE

Iena, Geronimo e Patty stanno facendo una bella gita in barca, ma se guardi bene ti accorgerai che ci sono 4 intrusi. Riesci a individuarli?

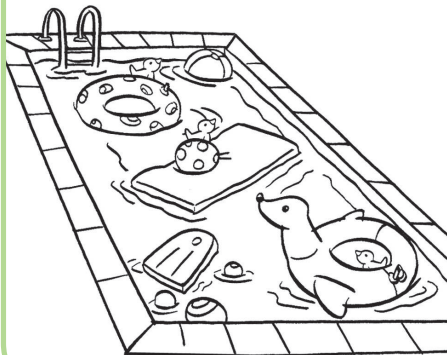


Le soluzioni sono in fondo al libro!

15

AMICI GALLEGGIANTI!

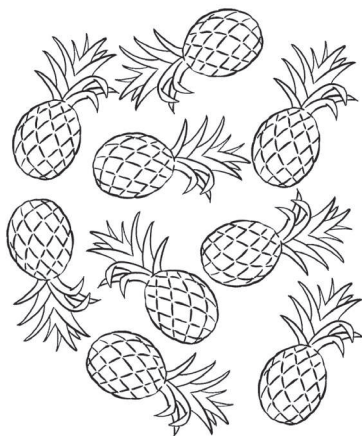
Osserva bene l'immagine e trova i 3 anatroccoli nascosti in questa piscina piena di giochi!



16

FRUTTA TROPICALE

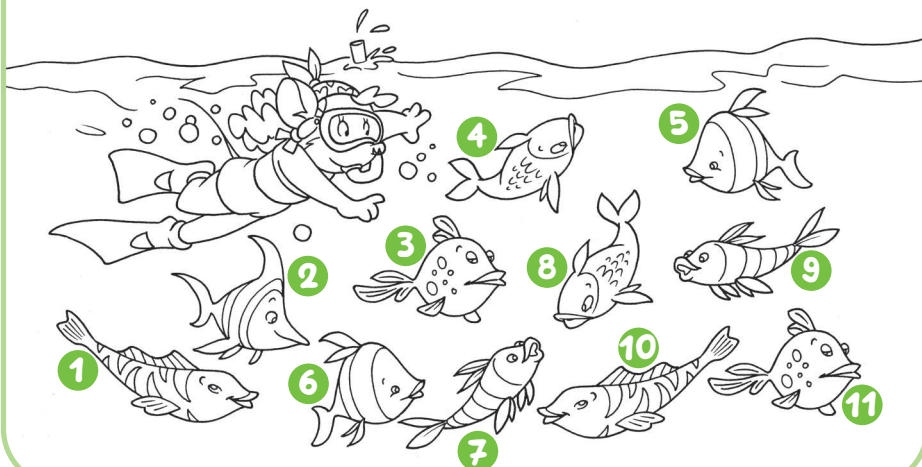
Quanti ananas riesci a contare?



17

AMICI MARINI

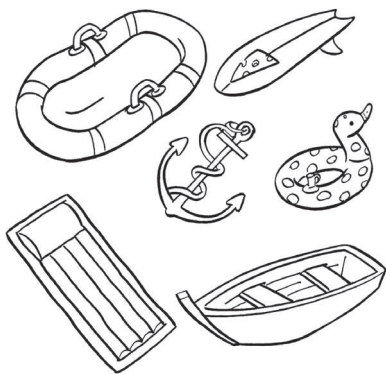
Quanti pesci! Ti sei accorto che sono tutti uguali a due a due tranne uno? Aiuta Pandora a trovarlo!



18

SUL FONDALE MARINO

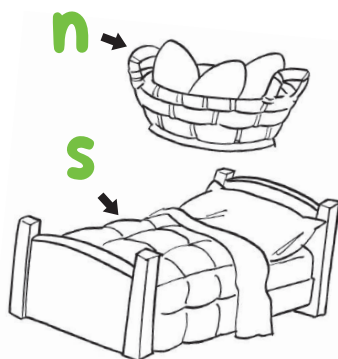
Uno solo tra questi oggetti non galleggia. Qual è?



19

REBUS MISTERIOSO!

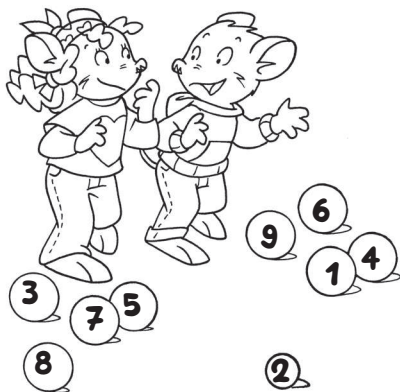
Frase: 5, 8.



20

SFIDA TRA AMICI

Benjamin e Pandora hanno fatto una partita a bocce. Ha vinto chi, colpendo il boccino con una sola boccia, ha ottenuto una somma uguale a 10. Chi è stato?



21

CREA LE COPPIE

Abbina a due a due i vari oggetti.



Le soluzioni sono in fondo al libro!

AUTOSTOP

Su un viale molto trafficato di una ridente cittadina turistica, un signore vede un'anatra che fa l'autostop e decide di vedere che cosa succede.

Si ferma una macchina, riparte, ma dopo cinque metri si ferma di nuovo: l'anatra scende e ricomincia a fare l'autostop.

La scena si ripete molte volte e l'anatra scende sempre dopo pochi metri. Il signore decide di dare lui stesso un passaggio a quella povera anatra: evidentemente nessuno va nella sua direzione.

Recuperata la macchina la fa salire, riparte e chiede: – Dove devi andare?

E l'anatra: – *Qua!*

HA HA HA HA HA HA HA HA HA!

PANINI ALLA PIASTRA

Due panini a una grigliata.

Che cosa dice un panino a un altro panino un po' troppo cotto?

Che faccia tosta che hai!



CAMICIA NUOVA

Due pantegane babbie si stanno preparando per le vacanze e decidono di andare a fare shopping. La prima dice: – Secondo te, questa camicia mi ingrassa?

– Perché – risponde l'amica, – *te la vuoi mangiare?*

COSE DA GRANDI

In una ridente cittadina di vacanze, la famiglia De Topis sta trascorrendo le proprie ferie.

Il più piccolo della famiglia ha appena imparato ad attraversare la strada da solo, quando vede la mamma che passeggia sul lungomare in compagnia della nonna e la aiuta ad attraversare.

– Mamma – dice a un certo punto il figlio, – sei gentile ad aiutare la nonna, *ma alla sua età non dovrebbe iniziare a cavarsela da sola?*



COLMO

Qual è il colmo per un pesce?

Farsi la doccia...

AL MARE

Guardando il mare, una bambina in vacanza chiede alla nonna: – Nonna, hanno cambiato l'acqua?

– No! Perché?

– *Perché ieri era salata!*

PESCA



Mattia e Giacomo sono in vacanza al lago.

Mattia sta pescando, quando Giacomo gli chiede: – Quali sono i frutti della tua pesca?

E Mattia: – Guarda che non ci sono *piante da frutto* nel lago!!!

AMICO SINCERO

Due amici, appena rientrati dalle ferie estive, si incontrano e il primo spiega di avere conosciuto, proprio durante le vacanze al mare, una ragazza che gli piace molto.

– Sai! – aggiunge. – Mi dice sempre che sono bello, intelligente, simpatico...

– Oh, lasciala perdere! – lo interrompe il primo.

– *Io non mi fiderei di una ragazza così bugiarda!*

NETTUNO

- Mamma, chi è il dio del mare?
- Nettuno!
- *Impottibile, qualcuno dovrà pure ettere!*

UN POLPO... SPIRITOSO!

Un polpo vede passare una femmina dai lunghi affascinanti tentacoli ed esclama, per fare lo spiritoso:

– *Ehi, tu, bella polpetta!*

HA HA HA HA HA HA HA HA!

ALLA FERMATA DEL BUS

Un tale deve partire per le vacanze ed è in attesa alla fermata dell'autobus.

A un certo punto sopraggiunge una ragazza che gli chiede:

- Scusi, passa di qui il 20?
- No – risponde lui, un po' sorpreso. – *Il 20 ho un impegno, però il 21 sono libero.*



LA PIANTINA

Due pantegane sono in viaggio in una città che non conoscono.



- Aspettami qui! Ho avuto un'idea – dice una delle due. Qualche istante dopo torna, sorridente.
- Che cosa ci fai con quei fiori? – le chiede l'altra pantegana, meravigliata.
- Visto che non siamo pratiche del posto, *mi sono procurata una piantina!*

FICHI D'INDIA AL MARE

Un fico d'india che cresce vicino al mare dice al suo vicino: – Certo che i turisti sono tutti uguali...

- Perché dici così?
- Da qualunque nazione arrivino, parlano tutti la stessa lingua!
- Davvero?! E quale sarebbe?
- Mah, dicono sempre '*Ahi, ahi, ahi!*'.

AMERICA

- Papà... è molto lontana l'America?
- *Zitto e nuota!*

HA HA HA HA HA HA HA HA HA!

ALLA RECEPTION

Un turista arriva alla reception di un hotel di lusso e chiede: – Quanto costa una camera singola?

– Dipende dalla posizione.

– *Io dormo sempre a pancia in giù!*

OSPITI... ABUSIVI

Un ospite di un grande albergo esce tutto agitato dalla propria stanza: – Portiere, corra subito, nella mia camera c'è una pantegana gigante!

Il portiere guarda il malcapitato con un'espressione indifferente: – Non si preoccupi! *Domani registriamo anche lei...*

STELLE

Un turista, dopo un giorno intero di viaggio, finalmente entra in un albergo e si rivolge al portiere:

– Mi scusi, mi sa dire quante stelle ha questo albergo?

– Non saprei proprio signore, di giorno le stelle non si vedono.

Se vuole ripassare questa sera, saprò risponderle...



AHI, AHI, AHI, CHE AVVENTURA ALLE HAWAII!





UNA VACANZINA ALLE HAWAII TI SERVE, CAPITO?!

Era un afoso pomeriggio di agosto
nella Città dei Topi.

PEDALAVO per le vie di Topazia, sbuffando:

– *Per mille mozzarelle*, il sole picchia
talmente forte che l'aria sembra
tremare... e l'**ASFALTO**

si appiccica alle ruote della bici
come formaggio fuso... *squittt!*

Tutti gli abitanti della città cercavano
solievo come potevano, camminando
rasente ai muri in cerca d'**ombra**, sventolan-
dosi con i ventagli, o **RINFRESCANDOSI**
la testa con l'acqua delle fontanelle.





Io per proteggermi dal sole **INDOSSAVO** un casco speciale con ombrellino incorporato, e sul **MANUBRIO** della bicicletta avevo un ventilatore azionato a pedali che mi soffiava aria fresca in faccia... aaargh!

Stavo tornando a casa dopo una lunga giornata in **redazione**. Quasi tutti i collaboratori dell'*Eco del Roditore* erano già in vacanza, e io ero pieno di lavoro. C'era talmente tanto da fare che quella sera mi ero **PORTATO** degli articoli da correggere a casa!





Il cestino della mia bicicletta era pieno di documenti e *manoscritti*, e sul mio portapacchi avevo legato un mucchio di libri! Ma scusate, non mi sono ancora presentato: il mio nome è Stilton, *Geronimo Stilton*, e dirigo l'*Eco del Roditore*, il giornale più famoso dell'Isola dei Topi!

Ero quasi arrivato quando vidi un enorme CARTELLONE pubblicitario proprio vicino a casa. Rappresentava una spettacolare spiaggia di sabbia bianca con il cielo limpido e il mare turchese, dove un topo in costume faceva surf sulle onde. A lettere color giallo banana era scritto:

**VIENI IN VACANZA ALLE HAWAII!
UNA VACANZINA ALLE HAWAII
TI SERVE, CAPITO?!**

Che fatica!

VIENI IN VACANZA ALLE HAWAII
UNA VACANZINA ALLE HAWAII
TI SERVE CAPITTO?

Riesci a riconoscere qualcuno
in questo cartellone?



Io borbottai tra me: – Eh, no! Non ho tempo per una vacanza! **DEVO LAVORARE, IO!**

Quando arrivai entrai in casa mia, barcollando sotto la **PILA** di

libri, documenti e manoscritti che mi ero portato dall'ufficio.

Prima di mettermi a lavorare, sistemai davanti alla finestra un **VENTILATORE**

a pannelli solari che puntava verso la scrivania.

Poi mi preparai un bicchiere di succo d'**ARANCIA**

con ombrellino... una bacinella di ghiaccio in cui rinfrescare le zampe... in testa invece mi legai una **borsa** del ghiaccio!

Che caldo!



VACANZA ALLE HAWAII

Riesci a riconoscere qualcuno
in questo biplano?





Poi andai ad aprire la finestra per far passare un po' d'aria.

Fu allora che notai un **biplano** color giallo banana che attraversava il cielo azzurro, tirandosi dietro uno **STRISCIONE** pubblicitario.

Vi era scritto, a lettere color giallo banana:



Io tornai alla mia scrivania, borbottando tra me: – Eh, no! Non ho proprio tempo per una vacanza! **DEVO LAVORARE, IO!**

Rimasi seduto a lavorare fino a sera.

Poi sbadigliai e mi **stiracchiai**: – È il momento di fare una pausa!



Mi sedetti davanti al **televisore** a guardare il telegiornale, ma proprio mentre stavano annunciando le **notizie** più importanti della giornata, lo schermo crepitò, tremolò e si spense. Quando si riaccese, **APPARVE** un'annunciatrice con una camicia color giallo banana, che disse con voce **flautata**:





– Caro **telespettatorino**, non sai che cosa fare quest'estate?

**VIENI IN VACANZA ALLE HAWAII!
UNA VACANZINA ALLE HAWAII
TI SERVE, CAPITO?!**

Io spensi il televisore: – Eh, no! Non se ne parla! Non ho proprio tempo per una vacanza!

DEVO LAVORARE, IO!

Mi alzai per ritornare alla scrivania, ma mi ero appena seduto quando suonò il campanello.

Aprii la porta e mi trovai davanti un **VASO** color giallo banana con dentro una palma...

Alle **FOGLIE** della palma erano appesi tanti pacchettini infiocchettati con un nastro color giallo banana.

Riesci a riconoscere qualcosa di strano in questa immagine?

Chi mi manda
questa palma?





Io, curiosissimo, **aprii** i pacchettini e vi trovai:



1 UN COSTUME DA BAGNO (GIALLO BANANA)

UN CAPPELLO DI PAGLIA (GIALLO BANANA)

2



**3 UN TUBETTO DI CREMA SOLARE
(AL PROFUMO DI BANANA)**

UN PAIO DI INFRADITO (GIALLO BANANA)

4



**5 UNA GUIDA TURISTICA PER LE HAWAII
(IMPIASTRICCIATA DI BANANA)**

**UN BIGLIETTO AEREO PER LE HAWAII DELLA
COMPAGNIA AIR BANANAS... A MIO NOME**

6





Alzando lo sguardo vidi, appeso al tronco della palma, un **BIGLIETTO** che (vi assicuro) pochi attimi prima non c'era.

SEMBRAVA SPUNTATO DAL NULLA!

Sul biglietto era scritto:

**VIENI IN VACANZA ALLE HAWAII!
UNA VACANZINA ALLE HAWAII
TI SERVE, CAPITO?!**



FICCANASO SQUITT

Conosco Ficcanaso fin dai tempi dell'asilo, è un mio grande amico e siamo praticamente cresciuti insieme! Ficcanaso fa

l'investigatore privato e dirige l'Agenzia Squitt, molto conosciuta a Topazia!



Io, esasperato, strillai:

– Uffa! Non ho tempo per una vacanza alle Hawaii! **DEVO LAVORARE, IO!**

In quel momento, sentii il rumore



di una CERNIERA che si apriva...

zwhhippppp!

La palma si aprì in due, e

SPUNTÒ Ficcanaso

Squitt...

Sì, proprio lui,

il mio amico

investigatore!

Ficcanaso **strillò:**

– Squiiiitt! Insomma,

Stiltonino, sei proprio

un **babbino!** Come

te lo devo dire che devi

fare una **Vacanzina**

alle *HAWAII!?*

